



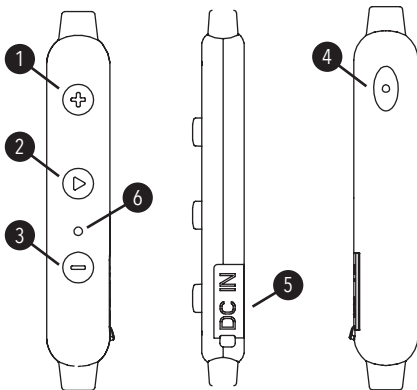
PROZIS

(silentia)

DUSK

User manual
Warranty statement

V.1 04/2019



Language index

EN	3
FR	13
DE	23
IT	33
ES	43
PT	53



EN

Prozis is a registered trademark of ONSALESIT, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice. The most recent version of this document, which may contain such adjustments or modifications, is available for reference at www.prozis.com.

Legal compliance statement

By means of this document, Prozis declares that the Prozis Silentia Dusk Earphones are fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses. Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, found at www.prozis.com/support.



To avoid any impact on the environment or human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste, instead dispose of it separately and properly.



The packaging that protects the device against transport damage is made of non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.



EN

Safety warnings



WARNING STATEMENT

To prevent possible permanent hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time.



CAUTION!

This symbol highlights dangerous situations that can lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device.

- Do not attempt to replace the battery yourself. You may damage the battery, which can cause overheating and injury.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 40°C/104°F). This can shorten battery life and affect the earphones.
- Keep away from moisture, liquids and dust.
- Always maintain a distance of at least 10 cm (3.94") between the earphones and any cardiac pacemaker or implanted defibrillator. Electromagnetic and magnetic fields can cause interference.
- Do not allow children or pets to play with the device. It is not a toy and contains small parts that may present a choking hazard.
- Never use the earphones in situations that require your full attention, such as when driving or operating machinery.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Turn the device off and remove all cables before cleaning.





EN

- Use a dry cloth to clean the earphones. Never use chemical products or aggressive detergents.

STORAGE

- Store the device in a dry environment, away from direct sunlight.
- To prevent battery damage, charge the product on a regular basis.

User manual

PACKAGE CONTENTS

- 1 x ANC Wireless earphones
- 4 x Spare ear tips (2 x S, 2 x L)
- 1 x USB charging cable
- 1 x User Manual

PRODUCT DESCRIPTION (SEE PAGE 2)

1. Volume Up
2. Multifunction Button
3. Volume Down
4. Microphone
5. Micro USB Charging Connector
6. LED Indicator light



EN

HOW TO USE

CHARGING

Before first-time use, fully charge the battery of the earphones using the Micro-USB charging cable. While charging, the LED Indicator will light up red. Fully charging the battery takes about 1 hour. When fully charged, the LED Indicator light turns from red to blue.

BUTTON CONTROLS

Power On (Bluetooth ANC)	Keep the Multifunction Button pressed until the LED Indicator light turns blue.
Power Off	Keep the Multifunction Button pressed until the LED Indicator light turns red.
Anc On/Off	Double-press the Multifunction Button to disable/enable ANC. Before using the ANC function, make sure to remove the earphones' protective film.
Pairing	With the power off, keep the Multifunction Button pressed until the LED Indicator light blinks in red/blue alternately. This means pairing mode has been activated and you can pair the earphones with your phone or audio device.
Volume Control	To adjust the volume, press the Volume Up or Volume Down button repeatedly.





EN

Play/Pause	Press the Multifunction Button to play or pause audio playback.
Previous/Next Track	In audio playback mode, long-press the Volume Up button to skip to the next track. Long-press the Volume Down button to go to the previous track.
Answer/End Phone Call	To answer an incoming call, press the Multifunction Button. To end a call, press the Multifunction Button again.
Reject Phone Call	To reject an incoming call, keep the Multifunction Button pressed for 2 seconds.
Redial Last Phone Number	Press the Multifunction Button three times successively to redial the number last dialed from the respective phone.

LED INDICATOR LIGHT

Low Power	Blinking red light
Charging	Red light
Fully Charged	Blue light
Bluetooth Connection	Slowly blinking blue light
Bluetooth Disconnection	Fast blinking blue light
Pairing	Blinking blue/red light



EN

TROUBLESHOOTING

Some issues that may arise can be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The earphones do not work.	The battery is low.	Charge the device's battery.
No connection can be made between the earphones and my playback device.	An earphone and/or playback device operation error has occurred.	Switch the earphones off, then on, and connect again. Check if there are other devices connected to the playback device.
	The connection is unstable. The distance between the two devices is too long.	Reduce the distance between the earphones and the playback device.
There is no sound.	The earphone volume or playback device volume is too low.	Follow the instructions to increase the volume or increase the playback device volume.
	The connection is unstable.	Reduce the distance between the earphones and the playback device. Interrupt the connection and retry.



EN

Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via www.prozis.com are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers. This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law. In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance



EN

information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.





EN

9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

g

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

it
j

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.



11





EN

WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at www.prozis.com/support.

P

P

O

L

n

-

[

P

e

w

/

/

i

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(



FR

Prozis est une marque déposée d'ONSALESIT, S.A.

Prozis se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de s'assurer de l'adéquation pour l'utilisation prévue. La version la plus récente du présent document, qui peut contenir de tels ajustements ou modifications, peut être consultée sur www.prozis.com.

Déclaration de conformité légale

Par le présent document, Prozis déclare que les Écouteurs Silentia Dusk de Prozis sont entièrement conformes à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes. Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service clients, disponibles sur www.prozis.com/support.



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux respectifs doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



® L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.



FR

Avertissements de sécurité



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter d'éventuels dommages auditifs permanents, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.



ATTENTION !

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même. Vous risqueriez d'endommager la batterie, ce qui pourrait provoquer une surchauffe et des blessures.
- Évitez de stocker à des températures extrêmes (supérieures à 40°C/104°F). Cela peut raccourcir la durée de vie de la batterie et affecter les écouteurs.
- Tenez à l'écart de l'humidité, des liquides et de la poussière.
- Maintenez toujours une distance d'au moins 10 cm (3,94") entre les écouteurs et un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur implanté. Les champs électromagnétiques et magnétiques peuvent causer des interférences.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques jouer avec l'appareil. Ce n'est pas un jouet, il contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement.
- N'utilisez jamais le casque dans des situations qui exigent toute votre attention, par exemple lorsque vous conduisez ou utilisez des machines.

E
•
•

S
•
•

-
I



C
1
2
3
4
5
6





FR

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Éteignez l'appareil et retirez tous les câbles avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les écouteurs. N'utilisez jamais de produits chimiques ou de détergents agressifs.

STOCKAGE

- Stockez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Pour éviter d'endommager la batterie, chargez l'appareil régulièrement.

Manuel d'utilisation

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Écouteurs sans fil ANC
- 4 x Embouts auriculaires de rechange (2 x S, 2 x L)
- 1 x Câble de chargement USB
- 1 x Manuel d'utilisation

DESCRIPTION DU PRODUIT (VOIR PAGE 2)

1. Augmenter le volume
2. Bouton multi-fonction
3. Diminuer le volume
4. Microphone
5. Connecteur de charge Micro-USB
6. Voyant lumineux LED



FR

COMMENT UTILISER

CHARGEMENT

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie des écouteurs à l'aide du câble de charge Micro-USB. Pendant la charge, le voyant LED s'allume en rouge. Le chargement complet de la batterie dure environ 1 heure. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant LED passe du rouge au bleu.

BOUTONS DE CONTRÔLE

Allumer (Bluetooth ANC)	Maintenez le bouton Multi-fonction enfoncé jusqu'à ce que le voyant LED devienne bleu.
Éteindre	Maintenez le bouton Multi-fonction enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux LED devienne rouge.
Activer/Désactiver Anc	Appuyez deux fois sur le bouton multi-fonction pour activer/désactiver l'ANC. Avant d'utiliser la fonction ANC, veuillez à retirer le film protecteur des écouteurs.
Appairage	Avec l'appareil éteint, maintenez le bouton multi-fonction enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux LED clignote alternativement en rouge/bleu. Cela signifie que le mode d'appairage a été activé et que vous pouvez appairer les écouteurs avec votre téléphone ou votre appareil audio.
Contrôle Du Volume	Pour régler le volume, appuyez plusieurs fois sur le bouton Augmenter le volume ou Diminuer le volume.



FR

Lecture/Pause	Appuyez sur le bouton multi-fonction pour lire ou interrompre la lecture audio.
Piste Précédente/ Suivante	En mode de lecture audio, appuyez longuement sur le bouton Augmenter le volume pour passer à la piste suivante. Appuyez longuement sur le bouton Diminuer le volume pour revenir à la piste précédente.
Répondre / Terminer Appel Téléphonique	Pour répondre à un appel entrant, appuyez sur le bouton Multi-fonction. Pour mettre fin à un appel, appuyez de nouveau sur le bouton Multi-fonction.
Rejeter Appel Téléphonique	Pour rejeter un appel entrant, maintenez le bouton Multi-fonction enfoncé pendant 2 secondes.
Recomposer Le Dernier Numéro De Téléphone	Appuyez trois fois successivement sur le bouton Multi-fonction pour recomposer le dernier numéro composé à partir du téléphone correspondant.

VOYANT LUMINEUX LED

Batterie Faible	Voyant rouge clignotant
Chargement	Voyant rouge
Complètement Chargé	Voyant bleu
Connexion Bluetooth	Voyant bleu clignotant lentement
Déconnexion Bluetooth	Voyant bleu clignotant rapidement
Appairage	Voyant bleu/rouge clignotant

17



FR

DÉPANNAGE

Certains problèmes qui peuvent survenir peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service clients de Prozis.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Les écouteurs ne fonctionnent pas.	La batterie est faible.	Chargez la batterie de l'appareil.
Aucune connexion ne peut être établie entre les écouteurs et mon appareil de lecture.	Une erreur de fonctionnement des écouteurs et/ou de l'appareil de lecture s'est produite.	Éteignez les écouteurs, puis rallumez-les et reconnectez-les. Vérifiez si d'autres appareils sont connectés à l'appareil de lecture.
	La connexion est instable. La distance entre les deux appareils est trop grande.	Réduisez la distance entre les écouteurs et l'appareil de lecture.
Il n'y a aucun son.	Le volume des écouteurs ou de l'appareil de lecture est trop faible.	Suivez les instructions pour augmenter le volume ou augmentez le volume de l'appareil de lecture.
	La connexion est instable.	Réduisez la distance entre les écouteurs et l'appareil de lecture. Interrompez la connexion et réessayez.



FR

Déclaration de garantie

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via www.prozis.com sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux. Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable. En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez



FR

communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.





FR

6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.



FR

QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur www.prozis.com/support.

P

P

V

G

A

ZI

-

E

D

j

K

E

\

/

I

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(

(



DE

Prozis ist eine eingetragene Marke von ONSALESIT, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Anpassungen oder Veränderungen am Produkt oder der zugehörigen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit zu garantieren. Die aktuellste Version dieses Dokuments, die solche Anpassungen oder Veränderungen enthalten kann, steht als Referenz auf www.prozis.com zur Verfügung.

Erklärung zur Einhaltung der Rechtsvorschriften

Durch dieses Dokument erklärt Prozis, dass die Prozis Silentia Dusk In-Ear-Kopfhörer allen in der geltenden Rechtsvorschrift aufgeführten Standards, sowie anderen einschlägigen Bestimmungen in vollem Umfang entsprechen. Prozis steht Ihnen jederzeit mittels unserer Kundenservice-Kommunikationskanäle unter www.prozis.com/support für weitergehende Erläuterungen zur Verfügung.



Um jeglichen Einfluss auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit aufgrund von in Elektro- oder Elektronikgeräten enthaltenen gefährlicher Substanzen zu vermeiden, sollte der Endverbraucher eines solchen Gerätes verstanden haben, was das Symbol einer durchkreuzten Mülltonne bedeutet. Es bedeutet, dass Elektro- oder Elektronikzubehör nicht zusammen mit unsortiertem Müll entsorgt werden darf, sondern separat und ordnungsgemäß entsorgt werden muss.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in lokalen Recyclingtonnen entsorgt werden können.



DE

Sicherheitshinweise



WARNHINWEISE

Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um eine permanente Schädigung des Gehörs zu vermeiden.



ACHTUNG!

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen, oder einem Schaden, einer Fehlfunktion, und/oder zur Zerstörung des Gerätes führen können.

- Versuchen Sie nicht den Akku selbst zu wechseln. Dadurch kann der Akku beschädigt werden, was wiederum zur Überhitzung und zu Verletzungen führen kann.
- Vermeiden Sie eine Aufbewahrung bei extremen Temperaturen (über 40°C/104°F). Dies kann zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit führen und die In-Ear-Kopfhörer beeinträchtigen.
- Halten Sie die Kopfhörer von Feuchtigkeit, Flüssigkeiten und Staub fern.
- Halten Sie stets einen Mindestabstand von 10 cm (3.94") zwischen den In-Ear-Kopfhörern und einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator. Elektromagnetische und magnetische Felder können zu Störungen führen.
- Erlauben Sie Kindern oder Haustieren nicht mit diesem Gerät zu spielen. Es handelt sich nicht um ein Spielzeug, und enthält kleine Bauteile, die zu Erstickung führen können.
- Verwenden Sie die In-Ear-Kopfhörer nie in Situationen, die Ihrer vollständigen Aufmerksamkeit bedürfen, wie beim Autofahren oder beim Bedienen von Maschinen.

V
•
•

L
•

•

-
E



•
•
•

F

1
2
3
4
5
6





DE

WARTUNG UND REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung bitte aus und entfernen alle Kabel.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die In-Ear-Kopfhörer zu reinigen. Verwenden Sie nie chemische Produkte oder aggressive Reinigungsmittel.

LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf und vermeiden direkte Sonneneinstrahlung.
- Um die Akkus nicht zu beschädigen, laden Sie dieses Produkt regelmäßig auf.

Bedienungsanleitung

PAKETINHALT

- 1 x ANC kabellose In-Ear-Kopfhörer
- 4 x Ersatz-Ohrstöpsel (2 x S, 2 x L)
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Bedienungsanleitung

PRODUKTBESCHREIBUNG (S. SEITE 2)

1. Lautstärke hoch
2. Multifunktionsknopf
3. Lautstärke runter
4. Mikrofon
5. Micro-USB-Ladestecker
6. LED-Anzeigenbeleuchtung



DE

VERWENDUNG

AUFLADEN

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku der In-Ear-Kopfhörer mit dem Micro-USB-Ladekabel aufgeladen werden. Beim Aufladen, blinkt das LED-Anzeigenlicht rot auf. Es dauert etwa 1 Stunde den Akku vollständig aufzuladen. Wenn die In-Ear-Kopfhörer vollständig aufgeladen sind, wechselt die Farbe des LED-Anzeigenlichts von rot auf blau.

KNOPFSTEUERUNG

Einschalten (Bluetooth ANC)	Halten Sie den Multifunktionsknopf solange gedrückt, bis das LED-Anzeigenlicht blau wird.
Ausschalten	Halten Sie den Multifunktionsknopf solange gedrückt, bis das LED-Anzeigenlicht rot wird.
Anc Ein-/Ausschalten	Drücken Sie zweimal auf den Multifunktionsknopf, um die ANC-Funktion zu deaktivieren/aktivieren. Bevor Sie ANC anwenden, bitte den Schutzfilm der In-Ear-Kopfhörer entfernen.
Kopplung	Wenn die In-Ear-Kopfhörer ausgeschaltet sind, halten Sie den Multifunktionsknopf solange gedrückt, bis das LED-Anzeigenlicht abwechselnd rot/blau blinkt. Das bedeutet, dass der Kopplungsmodus aktiviert wurde und Sie die In-Ear-Kopfhörer mit Ihrem Handy oder Audiogerät koppeln können.



DE

Lautstärkeregelung	Um die Lautstärke anzupassen, drücken Sie den Lautstärke-hoch- oder den Lautstärke-runter-Knopf so lange, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie den Multifunktionsknopf, um die Audio-Wiedergabe zu aktivieren oder zu pausieren.
Vorheriger/Nächster Titel	Im Audio-Wiedergabemodus, drücken Sie lange den Lautstärke-hoch-Knopf, um zum nächsten Titel zu springen. Drücken Sie lange den Lautstärke-runter-Knopf, um zum vorherigen Titel zu springen.
Anruf Entgegennehmen/ Beenden	Um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen, drücken Sie den Multifunktionsknopf. Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie erneut den Multifunktionsknopf.
Anruf Ablehnen	Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, halten Sie den Multifunktionsknopf 2 Sekunden lang gedrückt.
Wiederwahl Der Letzten Telefonnummer	Den Multifunktionsknopf dreimal hintereinander drücken, um die durch das jeweilige Handy zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

LED-ANZEIGENBELEUCHTUNG

Wenig Strom	Blinkendes, rotes Licht
Wird Geladen	Rotes Licht
Vollständig Aufgeladen	Blaues Licht

27





DE

Bluetooth-Verbindung	Langsam, blinkendes, blaues Licht
Bluetooth-Trennung	Schnell blinkendes, blaues Licht
Kopplung	Blinkendes blaues/rotes Licht

FEHLERBEHEBUNG

Manche eventuell auftretenden Probleme können vom Benutzer behoben werden. Falls das Problem nach Anwendung der folgenden Lösungsvorschläge weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die In-Ear-Kopfhörer funktionieren nicht.	Der Akku ist fast leer.	Laden Sie den Akku des Geräts auf.
Es kann keine Verbindung zwischen den In-Ear-Kopfhörern und dem Wiedergabegerät hergestellt werden.	Ein Betriebsfehler ist im In-Ear-Kopfhörer und/oder im Wiedergabegerät aufgetreten.	Schalten Sie die In-Ear-Kopfhörer aus, dann wieder an, und verkoppeln Sie sie erneut. Überprüfen Sie, ob andere Geräte mit dem Wiedergabegerät verbunden sind.
	Die Verbindung ist instabil. Die Entfernung zwischen beiden Geräten ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand zwischen den In-Ear-Kopfhörern und dem Wiedergabegerät.





DE

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Es gibt keinen Ton.	Die Lautstärke des In-Ear-Kopfhörers oder des Wiedergabegeräts ist zu niedrig.	Folgen Sie den Anweisungen, um die Lautstärke der In-Ear-Kopfhörer oder die des Wiedergabegeräts zu erhöhen.
	Die Verbindung ist instabil.	Verringern Sie den Abstand zwischen den In-Ear-Kopfhörern und dem Wiedergabegerät. Trennen Sie die Verbindung und versuchen Sie eine erneute Kopplung.

GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via www.prozis.com vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde. Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

29



DE

VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:





DE

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.



DE

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

KONTAKTE

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle www.prozis.com/support zur Verfügung.





IT

Prozis è un marchio registrato di ONSALESIT, S.A.

2

Prozis si riserva il diritto di adeguare o alterare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza avviso previo. La versione più recente di questo documento, che può contenere tali adeguamenti o alterazioni, è disponibile come riferimento sul sito www.prozis.com.

Dichiarazione di conformità legale

Mediante questo documento, Prozis dichiara che gli Auricolari Silentia Dawn di Prozis sono pienamente conformi agli standard specificati nella legislazione in vigore ed anche ad altre clausole rilevanti. Prozis è sempre disponibile per qualsiasi ulteriore chiarimento attraverso i canali di comunicazione con l'Assistenza Clienti, al sito www.prozis.com/support.



Per evitare qualsiasi conseguenza sull'ambiente o sulla propria salute causata dalle sostanze presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, l'utente finale di tali dispositivi deve comprendere appieno il significato del simbolo del contenitore per rifiuti barrato con una croce. Non gettare l'apparecchiatura elettrica ed elettronica insieme ai rifiuti indifferenziati. Gettare separatamente e nei contenitori corretti.



® L'imballaggio che protegge il dispositivo contro i possibili danni causati durante il trasporto è realizzato con materiale non inquinante, che può essere smaltito negli appositi contenitori locali.



IT

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA

Per prevenire possibili danni all'udito, non utilizzare ad alto volume per periodi prolungati.



ATTENZIONE!

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare leggere ferite, o danneggiamento, malfunzionamento e/o distruzione del dispositivo.

- Non tentare di sostituire la batteria per conto proprio. La batteria si potrebbe danneggiare, il che causerebbe surriscaldamento e lesioni.
- Evitare di conservare il dispositivo in condizioni di temperature estreme (più di 40°C). Questo può accorciare la durata della batteria e compromettere gli auricolari.
- Tenere al riparo da umidità, liquidi e polvere.
- Mantenere gli auricolari sempre lontani da eventuali pacemaker o defibrillatori impiantati, ad una distanza di almeno 10 cm. Campi elettromagnetici e magnetici possono causare interferenze.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Non è un giocattolo e contiene piccole parti che possono presentare un rischio di soffocamento.
- Non utilizzare gli auricolari in situazioni che richiedono totale attenzione, come durante la guida o in contatto con macchinari.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo prima di pulirlo.



IT

- Utilizzare un panno asciutto per pulire gli auricolari. Non usare mai prodotti chimici o detergenti aggressivi.

CONSERVAZIONE

- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole.
- Per prevenire danni alla batteria, ricaricare il prodotto regolarmente.

Manuale utente

CONTENUTO

- 1 x Auricolari ANC senza fili
- 4 x Auricolari di ricambio (2 x S, 2 x L)
- 1 x Cavetto USB per caricare
- 1 x Manuale d'uso

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (VEDERE PAGINA 2)

1. Volume Up
2. Tasto Multifunzione
3. Volume Down
4. Microfono
5. Connettore Micro USB per caricare
6. Indicatore luce LED



IT

MODO D'USO

CARICA

Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria degli auricolari usando il cavetto Micro-USB. Durante la ricarica, la luce LED è rossa. Caricare completamente la batteria richiede circa 1 ora. Quando è completamente carica, la luce LED diventerà blu.

TASTI DI COMANDO

Power On (Bluetooth ANC)	Tenere premuto il Tasto Multifunzione fino a che la luce LED non diventi blu.
Power Off	Tenere premuto il Tasto Multifunzione fino a che la luce LED non diventi rossa.
Anc On/Off	Premere due volte il Tasto Multifunzione per accendere/spengere l'ANC. Prima di passare alla funzione ANC, ricordarsi di rimuovere la pellicola protettiva degli auricolari.
Sincronizzazione	Con il dispositivo spento, tenere premuto il Tasto Multifunzione fino a che l'indicatore LED non inizi a lampeggiare in rosso/blu. Questo indica che la modalità di sincronizzazione è stata attivata e si potranno quindi sincronizzare gli auricolari con il proprio telefono o dispositivo audio.
Controllo Volume	Per regolare il volume, premere il tasto Volume Up o Volume Down ripetutamente.





IT

Play/Pausa	Premere il Tasto Multifunzione per riprodurre o mettere in pausa l'audio.
Traccia Precedente/ Successiva	Nella modalità di riproduzione audio, tenere premuto il tasto Volume Up per passare alla traccia successiva. Tenere premuto il tasto Volume Down per passare alla traccia precedente.
Rispondere/Rifiutare La Chiamata	Per rispondere a una chiamata in entrata, premere il Tasto Multifunzione. Per chiudere una chiamata, premere di nuovo il Tasto Multifunzione.
Rifiutare La Chiamata	Per rifiutare una chiamata, tenere premuto il Tasto Multifunzione per 2 secondi.
Richiamare L'ultimo Numero	premere il Tasto Multifunzione tre volte di seguito per richiamare l'ultimo numero della lista nel relativo telefono.

INDICATORE LUCE LED

Bassa Energia	Luce rossa lampeggiante
In Carica	Luce rossa
Carica Completata	Luce blu
Connessione Bluetooth	Luce blu lampeggia lentamente
Disconnessione Bluetooth	Luce blu lampeggia velocemente
Sincronizzazione	Luce blu/rossa lampeggiante



IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcune difficoltà in cui il cliente può incorrere, possono essere risolte dallo stesso. Se il problema persiste dopo aver applicato i seguenti consigli, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Gli auricolari non funzionano.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria del dispositivo.
Connessione impossibile fra gli auricolari e il dispositivo di riproduzione.	Si è verificato un errore operativo degli auricolari e/o del dispositivo di riproduzione.	Spegnere gli auricolari, poi accenderli e connetterli di nuovo. Verificare se esistono altri dispositivi connessi al dispositivo di riproduzione.
	La connessione è debole. La distanza fra i due dispositivi è troppo grande.	Diminuire la distanza fra gli auricolari e il dispositivo di riproduzione.
Non c'è suono.	Il volume degli auricolari o il dispositivo di riproduzione è troppo basso.	Seguire le istruzioni per aumentare il volume o il volume del dispositivo di riproduzione.
	La connessione è debole.	Diminuire la distanza fra gli auricolari e il dispositivo di riproduzione. Interrompere la connessione e riprovare.





IT

Dichiarazione Di Garanzia

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito www.prozis.com sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale. Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile. In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.



IT

COME EFFETTUARE UN RECLAMO

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

RIPARAZIONI IN GARANZIA

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

ECCEZIONI

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammacature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.





IT

5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

RESPONSABILITÀ LIMITATA

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.





IT

COSA FARE?

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTATTI

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: www.prozis.com/support.



P

P

d

c

p

c

-

[

N



d

d

\

/

|

(

(





ES

Prozis es una marca registrada de ONSALESIT, S.A.

- i Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso. La versión más reciente del presente documento, que puede incluir los ajustes o modificaciones anteriormente mencionados, está disponible para consulta en www.prozis.com.
- ii

Declaración de cumplimiento normativo

Mediante el presente documento, Prozis declara que los auriculares Silentia Dusk de Prozis cumplen con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes. Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del servicio de atención al cliente, disponibles en www.prozis.com/support.



A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseché aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítenlos en el contenedor de reciclaje correspondiente.



El embalaje que protege el dispositivo contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que pueden desecharse en contenedores de reciclaje locales.





ES

Advertencias de seguridad



DECLARACIÓN DE ADVERTENCIA

Para evitar posibles lesiones auditivas irreversibles, no utilice el dispositivo a un volumen excesivo durante períodos prolongados.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves, o daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

- No intente reemplazar la batería por su cuenta. Podría dañarla provocando su sobrecalentamiento y lesiones.
- No exponga los auriculares a temperaturas elevadas (por encima de 40 °C). Esto podría acortar la duración de la batería y afectar al funcionamiento de los auriculares.
- Mantenga los auriculares alejados de humedad, líquidos y polvo.
- Mantenga siempre los auriculares a una distancia mínima de 10 cm de marcapasos o desfibriladores implantados. Los campos magnéticos y electromagnéticos pueden causar interferencias.
- No permita que los niños ni las mascotas jueguen con el dispositivo. Este dispositivo no es un juguete. Contiene piezas pequeñas que podrían causar asfixia.
- No utilice los auriculares en situaciones que requieran un alto nivel de atención, como conducir u operar maquinaria.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Apague el dispositivo y desconecte todos los cables antes de limpiarlo.





ES

- Utilice un paño seco para limpiar los auriculares. Nunca utilice productos químicos ni detergentes agresivos.

ALMACENAMIENTO

- Guarde el dispositivo en un ambiente seco y alejado de la luz solar directa.
- Para evitar que la batería se deteriore, cárguela regularmente.

Manual de uso

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 x Auriculares inalámbricos con cancelación activa de ruido (ANC)
- 4 x Almohadillas extra (2 x S, 2 x L)
- 1 x Cable de carga USB
- 1 x Manual de usuario

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (CONSULTE LA PÁGINA 2)

1. Subir volumen
2. Botón multifunción
3. Bajar volumen
4. Micrófono
5. Conector de carga micro USB
6. Indicador LED



ES

INSTRUCCIONES DE USO

CARGA

Antes de utilizar los auriculares por primera vez, cargue completamente la batería con el cable de carga micro USB. Durante la carga, el indicador LED se iluminará en rojo. La batería tarda aproximadamente 1 hora en cargarse completamente. Al finalizar la carga, el indicador LED se iluminará en azul.

BOTONES DE CONTROL

Encender (Bluetooth, ANC)	Mantenga presionado el botón multifunción hasta que el indicador LED se ilumine en azul.
Apagar	Mantenga presionado el botón multifunción hasta que el indicador LED se ilumine en rojo.
Activar/Desactivar cancelación activa de ruido (ANC)	Presione dos veces el botón multifunción para activar/desactivar el modo ANC. Antes de usar la función ANC, asegúrese de retirar la película de protección de los auriculares.
Conexión	Con los auriculares apagados, mantenga presionado el botón multifunción hasta que el indicador LED parpadee en rojo y azul de manera intermitente. Una vez activado el modo conexión, podrá conectar los auriculares a su teléfono u otro dispositivo de reproducción.



ES

Control De Volumen	Presione el botón "Subir volumen" o "Bajar volumen" repetidas veces para ajustar el volumen.
Reproducir/Poner En Pausa	Presione el botón multifunción para reproducir o poner en pausa la reproducción de audio.
Saltar Hacia Atrás/ Adelante	En el modo de reproducción de audio, mantenga presionado el botón "Subir volumen" para saltar hacia adelante. Mantenga presionado el botón "Bajar volumen" para saltar hacia atrás.
Responder/Colgar Una Llamada	Para responder una llamada entrante, presione el botón multifunción. Para colgar una llamada, vuelva a presionar el botón multifunción.
Rechazar Una Llamada Entrante	Para rechazar una llamada entrante, mantenga presionado el botón multifunción durante 2 segundos.
Volver A Marcar El Último Número	Pulse el botón multifunción tres veces seguidas para volver a marcar el último número en su teléfono.

INDICADOR LED

Batería Baja	Parpadea en rojo
Batería En Carga	Indicador rojo encendido
Batería Completamente Cargada	Indicador azul encendido
Conexión Bluetooth	Parpadea lentamente en azul
Desconexión Bluetooth	Parpadea rápidamente en azul
Modo Conexión	Parpadea en rojo y azul

47



ES

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Los auriculares no funcionan.	Tienen poca batería.	Cargue los auriculares.
Fallo de conexión entre los auriculares y el dispositivo de reproducción.	Se ha producido un error en el funcionamiento de los auriculares y/o el dispositivo de reproducción.	Apague los auriculares, vuelva a encenderlos y conéctelos de nuevo. Compruebe si existen otros dispositivos conectados al dispositivo de reproducción.
	La conexión es inestable. La distancia entre ambos dispositivos es demasiado larga.	Reduzca la distancia entre los auriculares y el dispositivo de reproducción.
Los auriculares no emiten sonido.	El volumen de los auriculares o del dispositivo de reproducción está demasiado bajo.	Siga las instrucciones para subir el volumen de los auriculares o del dispositivo de reproducción.
	La conexión es inestable.	Reduzca la distancia entre los auriculares y el dispositivo de reproducción. Interrumpa la conexión y vuelva a intentarlo.



ES

Certificado de garantía

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de www.prozis.com están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales. La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un periodo más largo si así lo establece la legislación nacional vigente. En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.



ES

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas. La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no pueden efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.





ES

4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.



Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.



El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.





ES

CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS
Rua do Cais, n.º 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTO

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en www.prozis.com/support.

P

A

a

a

n

-

[

A

e

w

^

/

i

(

(



PT

Prozis é uma marca comercial registada da ONSALESIT, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio. A versão mais recente deste documento, que poderá conter tais ajustes ou modificações, está disponível para consulta no site www.prozis.com.

Declaração de conformidade legal

A Prozis declara pelo presente documento que os Auriculares Silentia Dusk da Prozis estão totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes. A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.



® A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.



PT

Avisos de segurança



MENSAGEM DE AVISO

Para evitar possíveis lesões auditivas permanentes, não ouça com o volume elevado durante longos períodos de tempo.



CUIDADO!

Este símbolo alerta para situações perigosas que podem originar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

- Não tente substituir a bateria. Poderá danificá-la, o que pode causar sobreaquecimento e ferimentos.
- Evite o armazenamento a temperaturas extremas (superiores a 40 °C/104 °F). Tal pode encurtar o período de vida útil da bateria e afetar os auriculares.
- Mantenha-os afastados de humidade, líquidos e pó.
- Mantenha sempre uma distância de, pelo menos, 10 cm (3,94") entre os auriculares e um pacemaker cardíaco ou desfibrilhador implantado. Campos eletromagnéticos e magnéticos podem causar interferências.
- Não permita que crianças ou animais de estimação brinquem com o dispositivo. Não é um brinquedo e contém peças pequenas que podem apresentar perigo de asfixia.
- Nunca utilize os auriculares em situações que exigem a sua total atenção, como quando está a conduzir ou a operar máquinas.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Desligue o dispositivo e retire todos os cabos antes de limpar.





PT

- Utilize um pano seco para limpar os auriculares. Nunca utilize produtos químicos ou detergentes agressivos.

ARMAZENAMENTO

- Armazene o dispositivo num ambiente seco, afastado da luz solar direta.
- Para evitar danos na bateria, carregue o produto regularmente.

Manual de utilizador

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Auriculares sem fios com ANC
- 4 x Capas de proteção extra (2 x S, 2 x L)
- 1 x Cabo de carregamento USB
- 1 x Manual de utilizador

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (VER PÁGINA 2)

1. Aumentar volume
2. Botão multifunções
3. Diminuir volume
4. Microfone
5. Conector de carregamento micro USB
6. Luz LED indicadora



PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CARREGAMENTO

Antes da primeira utilização, carregue completamente a bateria dos auriculares utilizando o cabo de carregamento micro USB. Durante o carregamento, o indicador LED irá acender a vermelho. A bateria demora cerca de 1 hora a ficar completamente carregada. Quando estiver totalmente carregada, a luz LED indicadora passa de vermelho para azul.

CONTROLOS DE BOTÃO

Ligar (ANC por Bluetooth)	Mantenha o botão multifunções premido até a luz LED indicadora ficar azul.
Desligar	Mantenha o botão multifunções premido até a luz LED indicadora ficar vermelha.
Ligar/Desligar Anc:	Prima duas vezes o botão multifunções para desativar/ativar o ANC. Antes de utilizar a função de ANC, certifique-se de que retira a película protetora dos auriculares.
Emparelhamento	Com a alimentação desligada, mantenha o botão multifunções premido até a luz LED indicadora piscar a vermelho/azul alternadamente. Tal significa que o modo de emparelhamento foi ativado e pode emparelhar os auriculares com o seu telemóvel ou dispositivo de áudio.





PT

Controlo Do Volume	Para ajustar o volume, prima o botão Aumentar volume ou Diminuir volume repetidamente.
Reproduzir/Pausar	Prima o botão multifunções para reproduzir ou pausar a reprodução de áudio.
Faixa Anterior/ Seguinte	No modo de reprodução de áudio, prima continuamente o botão Aumentar volume para avançar para a faixa seguinte. Prima continuamente o botão Diminuir volume para ir para a faixa anterior.
Atender/Desligar Chamada Telefónica	Para atender uma chamada, prima o botão multifunções. Para desligar uma chamada, prima novamente o botão multifunções.
Rejeitar Chamada	Para rejeitar uma chamada, mantenha o botão multifunções premido durante 2 segundos.
Remarcar Último Número	Prima o botão multifunções três vezes consecutivas para remarcar o último número marcado no respetivo telemóvel.

LUZ LED INDICADORA

Bateria Fraca	Luz vermelha a piscar
A Carregar	Luz vermelha
Carga Completa	Luz azul
Ligação De Bluetooth	Luz azul a piscar lentamente
Interrupção De Ligação De Bluetooth	Luz azul a piscar rapidamente
Emparelhamento	Luz azul/vermelha a piscar

57



PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alguns problemas que poderão surgir podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir depois de tentar as soluções que se seguem, contacte o apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Os auriculares não funcionam.	A bateria está fraca.	Carregue a bateria do dispositivo.
Não é possível estabelecer ligação entre os auriculares e o meu dispositivo de reprodução.	Ocorreu um erro no funcionamento dos auriculares e/ou do dispositivo de reprodução.	Desligue e volte a ligar os auriculares e, em seguida, efetue novamente a ligação. Verifique se existem outros dispositivos ligados ao dispositivo de reprodução.
	A ligação está instável. A distância entre os dois dispositivos é demasiado longa.	Reduza a distância entre os auriculares e o dispositivo de reprodução.
Não é emitido som.	O volume dos auriculares ou do dispositivo de reprodução está muito baixo.	Siga as instruções para aumentar o volume ou aumente o volume do dispositivo de reprodução.
	A ligação está instável.	Reduza a distância entre os auriculares e o dispositivo de reprodução. Interrompa a ligação e tente novamente.





PT

Declaração De Garantia

Todos os produtos elétricos e eletrônicos comercializados pela Prozis através do site www.prozis.com estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais. Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais.

PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável. Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.



PT

COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas. As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as





PT

instruções do manual de utilizador.

5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.



PT

O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.





PROZIS

Zona Franca Industrial
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6
9200-047 Caniçal, Madeira